



Tradition im Blick

Dirndl „Eloise“ mit Samtmieder, von **Amsel**, ca. 650 €. Dirndlbluse „Isabella“ aus Spitze und mit Perlenknöpfen, von **Julia Trentini**, ca. 190 €. Trachtenjanker „Burgi“ aus Lammwolle und Seide, von **Stapf**, ca. 200 €. Handgefertigter Couture-Trachtenhut mit Federn, von **Nicki Marquardt**, ca. 630 €. Vergoldete Ohrhänge, ca. 100 €, Armreif „Polar Bestiary“, ca. 350 €, beides von **Swarovski**. Lederhandschuhe „K/Signature“, von **Karl Lagerfeld**, ca. 100 €. Vintage-Trachtenkörbchen, ca. 60 € (ges. bei Jan & Ina München). Kniestrümpfe „Ajour“, von **Item m6**, ca. 15 €. Schnür-Boots mit Absatz, von **Deichmann**, ca. 45 €

FOTOGRAF: SACHA TASSILO HOCHSTETTER  
 ASSISTENT: SEBASTIAN HAAS  
 DIGITAL OPERATOR: RUTH KRAYER  
 STYLING: INKA MOLL/OLIVER RAUH  
 ASSISTENT: SAMIR ABU SUEDE  
 MAKE-UP ARTIST: CORINA FRIEDRICH C/O LES ARTISTS MIT PRODUKTEN VON CHANEL  
 HAIR ARTIST: GABY SPECKBACHER MIT PRODUKTEN VON SISLEY PARIS GERMANY  
 PRODUKTION: ANKE KOPPE

EIN HERZLICHES DANKESCHÖN AN DAS „GUT STEINBACH“ FÜR DIE ÜBERAUS FREUNDLICHE UNTERSTÜTZUNG!

# Ein Hoch auf die HEIMAT

## Die schönsten Trachten-Looks

**PAULINA SWAROVSKI**,  
 Model und jüngere Schwester von Victoria Swarovski, präsentiert zum Wiesh-Anstich auf „Gut Steinbach“ die angesagtesten Dirndl- & Fashion-Trends

### Sattelfeste Eleganz

Lodenjanker mit Puffärmeln, von **FederRock**, ca. 1200 €. Bluse mit Stehkragen, ca. 400 €, Reithose, ca. 1220 €, Reitstiefel aus Rindsleder, ca. 1520 €, Reitgerte aus Swiftleder, ca. 1000 €, alles von **Hermès**. Handgefertigter Zylinder aus feinem Haarfilz, von **Spatz Hutdesign Passau**, ca. 585 €. Antike Diamantbrosche mit Blütenmotiv (am Hut), von **Heiden**, ca. 8500 €. Gürteltasche aus der „Cavalcade“-Linie, von **Longchamp**, ca. 320 €. Uhr „Santos Dumont“ mit Lederband, von **Cartier**, ca. 3700 €

Der Traktor ist ein Porsche Diesel Super Modell 308, Baujahr 1957 – und er fährt!!!





**Feuer & Folklore**  
 Janker „Resi“ mit Samtdetails, von **Münchner Manufaktur**, ca. 500 €. Dirndl aus Jacquardseide, von **Sportalm**, ca. 550 €. Spitzenbody, von **Eres**, ca. 600 €. Handgefertigtes Crinol-Hütchen mit Satinband, von **Spatz Hut-design Passau**, ca. 285 €. Gestepte Samttasche, von **Tory Burch**, ca. 595 €. Ring „Cosmic“ aus 18 Kt Weißgold mit Diamanten und Turmalin, von **Cada**, Preis auf Anfrage. Wiesn-Stay-ups in Netzoptik, von **Falke**, ca. 30 €. Pumps in Metallic-Optik, von **Salvatore Ferragamo**, ca. 630 €

Edel, sexy, mädchenhaft?  
**DIRNDL** sind wahre Zaubererinnen



**Glanz vor der Hütte**  
 Janker mit Applikationen, von **Stajan**, ca. 2400 € (ges. bei Lodenfrey München am Dom). Samt-Jacquard-Dirndl mit Herzausschnitt, von **Jan & Ina Trachten**, ca. 570 €. Rollkragenpulli, von **Escada x Rita Ora**, ca. 300 €. Handgefertigter Haarreif in Gold, von **Niely Hoetsch**, ca. 580 €. Ohringe aus vergoldetem Messing, von **Cocos Culture**, ca. 100 €. Tuch „Mountain Paisley“ mit Fransen, von **Tory Burch**, ca. 200 €. Tasche „Pegaso“, von **Etro**, ca. 990 €. Pumps „Dora“, von **Selve**, ca. 425 €

# TRACHTEN und Couture – ein wunderbares Duett

**F**ür das bildschöne Model **Paulina Swarovski**, 20, sind Trachten eine Erinnerung an unbeschwerte Kindertage. „Wenn wir früher mit der Oma zum Essen gegangen sind, haben wir immer ein Dirndl angezogen. Ich habe diese Tage geliebt, an denen ich ein Dirndl anziehen durfte, denn das waren immer besondere Gelegenheiten. Noch heute verbinde ich mit einer schönen Tracht ein positives, heimatliches Gefühl.“ Kurz vor dem Münchner Oktoberfest (21. 9. bis 6. 10.) ließ sich die gebürtige Österreicherin auf „Gut Steinbach“ in Reit im Winkl in Trachten-Couture inszenieren. Ist das Dirndl immer noch ihr Lieblingslook? „Ich liebe Dirndl, denn es setzt den Busen schön in Szene und macht eine tolle Taille. Aber ich kombiniere auch gern mal eine Lederhose zum modernen Trachtenjanker oder trage ausgefallene Kreationen. Mode sollte Spaß machen – gerade auf der Wiesn.“

Zusammen mit ihren Schwestern, „Let’s Dance“-Moderatorin **Victoria**, 26, und **Lae-titia**, 15, ist sie in Kitzbühel und München aufgewachsen. Fühlte sie sich als Sandwich-Kind manchmal benachteiligt? „So etwas gab es bei uns nie. Unsere Mama hat uns alle immer gleich behandelt. Heute sind Vici und ich natürlich supereng, weil wir die gleichen Interessen teilen und unsere kleine Schwester ja noch zur Schule geht, aber wir telefonieren alle ständig miteinander.“ Sie selbst studiert inzwischen in London Innenarchitektur. Warum ausgerechnet dort? „Mailand und London gelten zurzeit als absolute Hotspots für Innenar-

**Oktoberfest-Couture** Kariertes Wollblazer, von **Dior**, ca. 2800 €. Trachtenbluse mit Stehkragen, von **Jan & Ina Trachten**, ca. 170 €. Lederrock, von **Meindl**, ca. 980 €. Haarreif „Lorelei“, von **Jennifer Behr**, ca. 250 € (mytheresa.com). Ohrringe aus der „HardWear“-Kollektion in 18 Kt Gold, von **Tiffany & Co.**, ca. 1100 €. Rechte Hand: Ring „Marrakesch“ aus 750er Weißgold mit Brillanten und Turmalin, von **Sevigné**, ca. 16500 €. Linke Hand: Ring „Cielo“ aus 750er Roségold mit Diamanten, von **Capolavoro**, ca. 5900 €. Tasche „Fleur“, von **Ostwald Traditional Craft**, ca. 400 €. Kniestrümpfe, von **Item m6**, ca. 15 €



## Unverblühte Romantik

Dirndl „Boy“ mit Charivari aus Swarovski-Kristallen, von **Victoria Swarovski x Krüger**, ca. 370 €. Dirndlbluse „Cassandra“ aus Spitze, von **Krüger**, ca. 50 €. Strickjacke aus Alpaka-Mix, von **Alessandra Rich**, ca. 665 € (mytheresa.com). Kropfkette aus 18 Kt Gold mit Perle, Rubinen und Brillanten, von **Heiden**, ca. 16900 €. Gestepte „Heart-Bag“, von **Escada**, ca. 800 €. Lack-Stiefeletten, von **Dirndl & Bua**, ca. 290 €. Socken „Striggings Rib“, von **Falke**, ca. 15 €

chitektur. Ich habe mich dann für London entschieden, weil die Menschen dort so offen sind und man unheimlich schnell Leute kennenlernt. Das kannte ich vorher kaum.“

Zum Oktoberfest kommt sie allerdings auf jeden Fall nach München. Achtet sie bei Männern eigentlich auch auf den Wiesn-Look? „Und ob! Ein Mann sollte auf dem Oktoberfest unbedingt Lederhose, Trachtenhemd und Haferlschuhe tragen.“ Und was ist ein absolutes No-Go bei Mädels? „Ich mag es nicht, wenn unter einem Dirndl keine Bluse getragen wird. Ganz kurze Dirndl gehen auch überhaupt nicht, weil man ja schon Busen zeigt. Da muss das Dirndl mindestens bis zum Knie gehen. Chucks mag ich auch nicht zur Tracht. Dann lieber Ballerinas, Booties oder Schnürstiefel.“

Und wie sieht es mit sexy Dessous unter der Tracht aus? „Das liebe ich, weil man sich als Frau mit Netzstrümpfen oder einem tollen Push-up sofort besonders weiblich fühlt.“

Ich trage unter dem Dirndl auch gern mal ein Strumpfband, an dem ich mein Handy festmachen und verstecken kann. Das ist praktischer, als eine Handtasche auf der Bank abzustellen und sie später dann nach dem Feiern zu suchen...“ **CHRISTIANE SOYKE**

## GUT STEINBACH

Unsere Location, das „Relais & Châteaux Gut Steinbach Hotel“, liegt im Chiemgauer Idyll von Reit im Winkl und wird von Eigentümer **Klaus Graf von Moltke** und seiner Gattin **Susanne Gräfin von Moltke** mit großer Liebe zum Detail und Sinn für Nachhaltigkeit geführt. Sieben exklusive, erst 2017 eröffnete und im alpinen Baustil gehaltene Holz-Chalets, um einen Naturweiher gereiht, bilden das Herzstück der Anlage, zu der auch ein Spa sowie das Restaurant „Heimat“ gehören.

Paulina: Janker von **Münchner Manufaktur**, Bluse von **Jan & Ina Trachten**, Rock von **Meindl**, Haarreif von **Jennifer Behr**, Strümpfe von **Item m6**, Boots von **Jimmy Choo**. Susanne: Dirndl von **Distorted People X Angermaier**, Dirndlbluse von **Amsel**, Strickjacke von **Wolkenstricker** (Lodenfrey München am Dom) und Boots von **Jimmy Choo**



**GASTGEBER** Klaus Graf und Susanne Gräfin von Moltke mit Paulina Swarovski (M.)